

CROQUET

A slight error crept into the results given last week for the triangular "Tournoi des Lacs" international: in fact, Belgium notched up 9 wins, not 10, Switzerland 5 not 4, Italy 4. We feel marginally happier as a result!

Forthcoming events, which spectators are very welcome to watch, include:

- 6 June: first-ever CERN – Mayens de Sion inter-club match
- 3–4 July: representative international match Switzerland – Belgium. We hope to have our full team out this time, so an interesting weekend is guaranteed
- 10–11 July: semis and final of the 1999 Swiss Handicap championship
- 24–25 July: representative international match Switzerland – Scotland

For more information on croquet, please contact Ian Sexton on 75797 or Norman Eatough on 059 4 50 41 21 87.

Une petite erreur s'est glissée dans le résultat annoncé la semaine dernière: La Belgique a obtenu 9 et non 10 victoires, La Suisse 5 au lieu de 4, Italie 4. Nous nous sentons déjà légèrement mieux!

Manifestations imminentes, que les spectateurs sont invités à venir regarder, incluent:

- 6 juin: la toute première rencontre inter-clubs CERN – Mayens de Sion
- 3–4 juillet: rencontre représentative internationale Suisse – Belgique. Cette fois, nous espérons disposer de notre meilleure équipe: un weekend intéressant est garanti
- 10–11 juillet: demis et finale du championnat suisse handicap 1999
- 24–25 juillet: rencontre représentative internationale Suisse – Ecosse

Pour de plus amples renseignements sur le croquet, veuillez contacter Ian Sexton au 767 57 97 ou Norman Eatough au 059 450 41 21 87.

COOPÉRATIVES

INTERFON (Bât. 563)

Promotion de fuel

Commandez votre fuel entre le 1er et le 10 juin. Soit en personne au secrétariat (au CERN de 13h00 à 16h00 du lundi au vendredi) ou au magasin (649, route des Alpes à Prévessin-Moëns de 16h30 à 19h00 du mardi au vendredi et de 9h30 à 12h00 le samedi), soit par écrit mais votre message doit nous parvenir entre le 1er et le 10 juin.

Assemblée générale ordinaire et extraordinaire

Judi 10 juin 1999 à 17h30

Magasin Interfon
649, route des Alpes
01280 Prévessin-Moëns

La présente annonce tient lieu de convocation pour tous les sociétaires.

COOPIN (Bât. 563)

Rayons: photo, parfumerie, droguerie, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, jouets, textile, jumelles, cassettes.

Produits Piz Buin

Fluide solaire sport, crème solaire, lait auto-bronzant et lait hydratant.

Nouveau chez Roger & Gallet

Spray fraîcheur "Eau pour Soi".

- Boussoles Recta
- laser-pointer et loupes Rowi
- calculatrices Casio et HP
- jumelles Olympus, Wega et Vivitar
- lampes de poche Mag-Lite
- appareils photo Olympus
- films Kodak
- montres Casio